

„NE BÁNTSD A
MAGYART“

Zrínyi

MURAKÖZ

„Adassék tisztelet
a katoná
eszménynek“

Zrínyi-íróasztal

Előfizetési ár: fél évre 6.— P.
Kiadóhivatal: Horthy Miklós-tér 6.

Csáktornya, 1943. október 8.

Politikai hetilap.
Megjelenik pénteken.

GAZDÁK ISKOLÁJA

A jó pap holtáig tanul! mondották a régiek s ezek szavak ma erősebben állanak mint bármikor. Új idők, új emberek, új élet. Apáink idejében a mindennapi élet nem okozott különösebb gondot. A földmives aratás után behozott egy szekér gabonát, azt eladta napi áron, megvette családjá részére a ruhát, csizmát, fizetett feleségének egy „pecsenyét“ a hozzávaló borral s még annyi pénzt vitt haza, hogy megfizette egész évi adóját. Ami ezen felül termelt s az állatszaporulat már „tisztá haszon“ volt, ezen lehetett leányt kiházasítani, vagy egy kis földesekért hozzávenni a meglévőhöz.

A kereskedő, iparos olcsó pénzért jó árut adott s megtalálta azért számítást. A hivatalnoki karban nem ismerték az egyikét, vagy semmi gyermekét. A 3—4, esetleg még több gyermekmellett még egy szegény diák is megkapta a hetenkénti egy napi ingyen kosztot, esetleg többször, vagy többen. Hiszen egy zsemlye csak 2 krajcár volt.

A napszámos, ha földmives munkát végzett, jobban élt, mint otthon, mert a gazda igyekezett munkását a legjobban ellátni s addig maga nem evett, míg munkáisi jól nem laktak.

Igen, de akkor voltak még parlagon heverő földek, nagy legelők, a kukoricát kézzel kapálták, s a háját kocsikenőcsnek használták. Azóta sokat változott a világ, a legelőket feltörték, az erdőket kiirtották, parlagi földek már régen nincsennek s a kenyér sokszor még sem elég. Valamikor, ha egyik-másik évben nem is ütött be a termés, azért volt annyi, hogy a következő aratásig a család megélt, ma pedig súlyos gondokkal küzd a gazda, ha rossz esztendőre van kilátás.

Ma ez másképp van. Muraköz népsége örvendően megszapordott, dacára a nagyfokú kivándorlásnak, mégis ma is az ország egyik legsűrűbben lakott helye. A föld azonban nem lett semmivel sem nagyobb. A jugoszláv agrárreform után szétosztott gróf Festetics léle birtok sem sokat segített. Azért nem lehet ma azt mondani, ha jó volt az apámnak ahogyan gazdálkodott, akkor nekem is jó lesz. Muraköz áldott földje termékeny, csak tudni kell vele bántani. Ma nincs parlag, ekével kapálnak, a hájból pedig bár volna elég az ételhez.

Ma a gazdának tanulni kell, hogy megélhessen. Azt mondották régen, nem mindenki mester, akinek kalapács van a kezében. De el lehet ezt ma mondani a földmivességre is, nem mindenki földmi-

ves, akinek kapa van a kezében. A földmivességet épp úgy meg tanulni, mint bármely ipart, vagy kereskedelmet. Jó földmives csak az lehet, aki ismeri a földet, annak termelő képességét, az időjárást, tudnia kell, hogyan kell szántani, mikor mit, hová kell vetni és főképpen tudnia kell a föld termőképességét fenntartani és ápolni.

Tudnia kell a földmivesnek az állatokat ápolni, helyesen szaporítani és kiváló fajtaikat kitermelni. Tudnia kell az állatok betegségeit felismerni, a kisebbeket gyógyítani, a nagyobbakhoz elsősegélyt nyújtani, míg az állatorvos megérkezik.

Az elmúlt szomorú megszállás idején Muraköz gazdasági élete erős hanyatlásnak indult. Nem volt senki, aki népünknek tanácsot adott volna. Nem volt jegyző, tanító, aki igyekezett volna a gazdákat felvilágosítani, ők és az újságok csak pártpolitikával foglalkoztak, Muraközt pedig csak gazdag éléskamrának tekintették, ahonnan csak vinni kell, de a népen segíteni, az felesleges, hiszen hozzájuk képest, itt tejfel mézzel folyik minden.

Ezen akar segíteni a m. kir. földmivességi kormányzat a különböző földmives iskolák felállításával. Perlakon és Stridóváron már felállították a mezőgazdasági népiskolákat. Azokban gazdái-ja-

ink mindent megfognak tanulni, amit a mai világban egy jól gazdálkodó földmivesnek tudnia kell. A beiratkozások megtörténtek s az előadások megkezdődtek.

Tavaly Felsőpusztafán és Drávaváársárhelyen voltak ezüstkalásos gazdatanfolyamok, ez idén pedig Csáktornyán rendeznek ilyen tanfolyamot felnőtt gazdáink részére, akiknek már nincsen alkalmuk mezőgazdasági iskolát látogatni. A téli három hónap alatt gazdáink sokat tanulhatnak, amit a gazdálkodásnál kitűnően fel fognak tudni használni.

Háborus világot élünk. Minden talpalatnyi földet ki kell használni és minden szem gabonára szükségünk van. A jobb és többtermelő nemcsak, hogy több jövedelemhez juttatja a gazdát, hanem ez ma mindenkinek hazafias kötelessége is. A kétkrajcáros zsemlye világa elmullott, ma magunknak kell ellátnunk kenyérral az egész ország lakosságát és elsősorban vitéz honvédeinket. Ezt pedig csak úgy tudjuk teljesíteni, ha ésszerűen gazdálkodunk, ha igyekszünk minél többet és jobbat termelni. Ezért kell tanulnunk és erre fog bennünket megtanítani a háromhónapos ezüstkalásos gazdatanfolyam. Iratkozzunk be tehát minél többen, tanuljunk és mutassuk meg felzabadtító magyar hazánk iránti halánkat és szeretetünket azzal is, hogy igyekszünk a kenyérfronton minél többet és jobbat nyújtani a hazának és a minket védő hős honvédeinknek.

Sp.

Bevonultak az ujoncok

ta, feldiszipelte és maga kivonult magánházkába szalmára, az ujoncok pedig a szép szobákat és ágyakat kaptak.

Az oktató altiszteket már egy héttel előbb kitanították az ujonccal való bánásmódra, mert a legmagasabb parancsnokságnak szívügye, hogy a legénységgel a lehető legjobban bánjanak, hogy mindenki érezze a magyar haza szeretetét és szívvel-lelélekkel szolgálja és áldozzon neki.

Az ujoncok között akadt néhány kárpátaljai fiú is, ezek külön oktatókat kaptak, hogy saját anyanyelvükön érintkezhesselek felebbvalókkal és így könnyebben tanulhassák meg a szolgálatot.

„Horthy Miklós katonája vagyok én!“, ezt éneklük a fiúk. Büszke lehet mindenki, aki ezt elmondhatja magáról és büszkének lehetnek a muraközi fiúk is, hogy Európa legdicsebb hadseregében szolgálhatják az áldott magyar hazát, amely megbecsüli minden fiát. Tisztelet a magyar hősöknek, szeretet a legújabb katonáknak, legyenek méltók dicső apáikhoz és idősebb, vitéz testvéreikhez!

Október 4-én hangosak voltak a csáktornyai utcák, büszkén, felemelt fővel, tele pánthikkával és virággal, léptettek legfőleg katonáink, látszott rajtuk, hogy mennyire örülnek, hogy a dicső magyar hadsereg tagjai lehetnek.

A mi fiaink különböző csapatokhoz vonultak be s mindnyájan már el is utaztak, hozzáuk pedig az anyaországból, több helyről érkeztek a jövőendő vitézek.

A honvédparancsnokság már az ujoncok fogadtatásánál igyekezett kimutatni az új, a mostani hadseregnél uralkodó szellemet. Minden vonalnál hivatalosan fogadták a legényeket, kocsik várta őket a kofferek és csomagok beszállítására. Szívet gyönyörködtető volt nézni, amint az ujoncok, mind öreg leventék, katonás menetben, hangos trombita és énekszóval vonultak végig a városban. A laktanyát és annak kapuját az öreg harcosok fenyőágyakkal és virágokkal díszítették, a felebbvalók, minden ujoncot kézfogással fogadták, várta őket a jó ebéd, fürdő és friss fehérnemű.

Nagy meglepetést okozott az ujoncoknak, hogy az öreg legénység a laktanyát kitakarítottot-

Ezüstkalászos gazdatanfolyam Csáktornyan

Mint értesülünk, a járási gazdasági tanfelügyelőség november 1-i kezdettel Csáktornyan ingyenes ezüstkálászos gazdatanfolyamot rendez. Az előadásokat esténként fogják megtartani.

Nem kell külön hangsúlyoznunk, hogy ez a tanfolyam milyen fontos muraközi gazdátársadalmunkra. Fialat gazdáink meg fogják tanulni a

modern gazdálkodást, a többtermelést és mindazt, amit a mai gazdáknak tudnia kell. A tanfolyam három hónapig tart.

Jelentkezni lehet Szigetváry Imre gazdasági felügyelőnél (főszolgabírói hivatal) és lapunk kiadóhivatalánál.

Az új 51. magy. kir. osztálysorsjátékon

több mint 15 millió pengőt sorsolnak ki. Sorsjegykészlet kevés, sürgősen rendeljen!

Ujhelyi és Tsa

lélfarústónál

Budapest, Szent István-körút 27.
A húzások okt. 16. kezdődnek

| | | |
|-----------------|---------------|-------|
| Hivatalos árak: | | |
| Nyolcad | 5.—P Fel | 20.—P |
| Negyed | 10.—P Egész | 40.—P |

UJHELYI sorsjegyek nyernek!

Csáktornya nagyközség előljárárságától

5597/1943 sz.

Hirdetmény

A Csáktornyai járás főszolgabírájának 10.200/1943 számú rendelete alapján az előljárárság felhívja mindezen egyéneket, akik 1943 évi július hó 1-után akár Horvát, akár Németországból érkeztek vissza Csáktornyára, hogy igazoltatás végett azonnal jelentkezzenek a községi rendőrségen.

Aki a fenti rendelkezésnek bármely oknál fogva nem tesz eleget, szigorú felelősségre vonásnak teszi ki magát.

Csáktornya, 1943 évi szept. hó 20-án.

Előljárárság.

Értesítés

Értesítjük igen tisztelt megbízóinkat, hogy ruhaújítási felhatalmazásunkat Mikulcsics Jánostól megvontuk és üzletünket megszüntettük. Jelenleg ruhaújítást a

Baumsteiger féle bőrujletben történik.

Kérjük, hogy a tisztítás- és festésre való ruhaneműeket jövőben itt sziveskedjenek leadni.

Teljes tisztelettel:

Palcsics Ferenc
NAGYKANIZSA
Fonalfestőgyár.

Bélyeg!

Jugoszláv, Horvát, Szerb

és minden más használatlan

bélyeget, sorozatokat, tételeket, gyűjteményeket

jó áron veszek.

Eladás előtt keressen fel, vagy levélben tegyen ajánlatot

Lukács bélyeg iroda

Budapest, VII., Erzsébet krt. 50.

Telefon: 421-480

Royal szállóval szemben.

Uj MÉRLEGEK MÉRLEGjavítások FRANK mérlegüzem



NAGYKANIZSA

Eötvös tér 2/a.

Telefon: 509.

A M. kir. Földmivvelésügyi Miniszter
38.205/1943 F. M. III B számú
körrendelete tenyészvad juttatása
tárgyában.

Valamennyi Vármegyei Vadászati Felügyelőnek és Vadászati Tudósítónak, Székhelyeiken.

A hazai apróvadállomány pótlására és vérfelfrissítésére tenyészvadnak minél szélesebb körben való kiosztását vettem tervbbe.

A hozzám mielőbb, azonban legkésőbb 1943 évi november hó 30-ig felterjesztendő, bélyegmentes igénylésnek (úrlap a járási vadászati tudósítónál, szükség esetén a vezetésem alatt álló minisztérium vadászati osztályánál igényelhető) az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

1. Az igénylő nevét, foglalkozását, lakhelyét (megye, város, község, utca és házszám).
2. A vadászterület helyét (vármegye, község) és annak nagyságát katasztrális holdakban.
3. Az igényelt élővad fajtája, ivararányát és mennyiségét.

Ígényelhető az alábbi tenyészvad:

1. Nyul (1:1 ivararányban) páronként 58.—P.
2. Fácán kakas darabonként 15.—P.
3. Fácántörzs (1 kakas és 3 tyúk) 76 P. Nyul és fácán a fentiekkel kedvezőbb ivararányban nem igényelhető. A fogolyállományban még mindig mutatkozó nagy veszteség miatt, fogoly nem kerülhet kiosztásra.

Hiányosan kiállított, vagy a fent közölt határidőn túl elkésve érkezett tenyészvad iránti igénylések figyelembe nem vétetnek. Hangsúlyozni kívánom, hogy ezen akciómat november 30-ával lezáróm és tenyészvad azután csak a belföldi szabad forgalomban és szabad forgalmi árban lesz beszerezhető.

Utólagos felszólítások megelőzése céljából az igénylők tenyészvad mennyiségét, nemét és ivararányát saját érdekében mindenkor pontososan tüntessék fel, mivel az igénylés egyben átveleti kötelezettséget is jelent.

Azon vadászterülettulajdonosok (bérlok), akik élővadat befognak, tenyészvadjuttatásban nem részesülhetnek, mivel ezek a 24.739/1937 számú rendelet értelmében tenyészvadászerővel a Magyar Vadtenyésztők Kivitelési és Kereskedelmi Rt. (Budapest, V. Honvéd utca 16. Telefon: 116—750, röviden: MAVAD) útján gondoskodhatnak.

Tekintettel arra, hogy tenyészvadakció célja

az, hogy lehetőleg minél több igénylő jusson tenyészvadhoz, az egy-egy igénylőnek juttatható vadmennyiséget az igénylések mérvéhez képest előreláthatólag csak a jövő év elején lesz módomban megállapítani.

A tenyészvad szétosztását megbízásomból a MAVAD eszközli, amely az általam megküldött kimutatásban szereplő igénylők részére az abban feltüntetett mennyiségű, fajtájú és ivararányú tenyészvadot a befogas, avagy a tárolás helyéről az igénylőnek megküldi.

Az igénylés a Vadászati Tudósítónál, Pecsornik Ottó országgyűlési képviselőnél jelentendő be, ahol is az igénylési úrlapok az érdekeltek rendelkezésére állanak.

Folytatása következik.

— Halálozás. Megla Antal fazekasmester, városunk régi polgára, október 1-én, 79 éves korában meghalt. Vasárnap, október 3-án temették nagy részvét mellett. Nyugodjék békében.

Nagykanizsán

Nagy választékban kaphatók

kész női kabátok

esőköpenyek

szép nyári ruhák

kosztümöök

pongyolák

Sütz

Köszönetnyilvánítás

Mindazok, akik felejthetetlen édes atvánk

Megla Antal

elhalálása alkalmával koporsóját virággal díszítették, utolsó útjára elkísérték, vagy gyászunkat egyéb módon enyhíteni igyekeztek, fogadják ez uton halás köszönetünket.

Megla család.

Értesítjük a t. közönséget, hogy gyárunk nagyobb mennyiségű

tilott kenderszálat kapott fonásra

Asszonyok, lányok, akik fonni akarnak, jelentkezzenek gyárunkban, egész télen jó mellékkereseteket jutnak

GRANNER TESTVÉREK
harisnya, szallag és zsinórgyár

A Vöröskereszt-Bajtársi Szolgálat teadélutánja

Október 3-án, vasárnap délután tartották meg az első teadélutánt a Royal kávéházban. Csáktornya közönsége ismét megmutatta szeretetét hős nonvédek iránt, megtöltötte a kávéházat és szívesen áldozott a Vöröskereszt javára. A pénztári jelentés szerint mintegy 1200 pengő gyűlt egybe.

Ez alkalommal ki kell emelni a vöröskeresztes hölgyeket, akik nagy szeretettel és szorgalommal buzgólkodtak úgy a konyhán, mint a vendégek kiszolgálása körül és azon igyekeztek,

hogy mindenki jól érezze magát. (A fiatalabbja közben, lopva táncolt is egy kicsit. A fiatalabb szedő.) Egy véletlenül jelenlévő kaposvári hölgy azt mondta, hogy ennek az önfeláldozó munkának otthon propagandát fog csinálni.

Hős vitézeinket támogatni a legszebb hazafias kötelesség s a csáktornyaik, mint mindig, ezuttal is kivették részüket. Köszönet az adakozóknak és köszönet a buzgó vöröskeresztes hölgyeknek.

Kiterjesztették a csendőrség fegyverhasználati jogát Muraközre

Hivatalos helyről közölték, hogy az 1943 október 1-én kelt 4693/1943 M. E. sz. rendelettel a m. kir. csendőrség redkivüli fegyverhasználati jogát egész Muraköz területére kiterjesztette.

Ez alatt azt kell érteni, hogy ha a csendőrség előtt valaki bármi oknál fogva gyanússá válik és a csendőr felszólítására nem áll meg, hanem elfut, a csendőr kötelességszerűen használni fogja fegyverét és utána fog löni.

Akit tehát a vele szemben fellépő csendőr megállásra szólít fel, azonnal

álljon meg és semmi esetre se igyekezzék menekülni, mert ezzel kiteszi magát annak a veszélynek, hogy a csendőr esetleg agyonlövi.

— **Tiltott műtét** miatt került a napokban Novák Györgyné a bíróság elé azzal, hogy egy szentrokusi leányon végzett a törvényben meg nem engedett műtétet, amiért a bíróság 3 hónapi börtönrre ítélte, a leányt pedig 3 hónapra feltételesen. A többi vádlottak közül Goricsanec János 3 hónapot kapott, Kozjak Juliannát pedig felmentették.

Csáktornya nagyközsegek elöljárósága.

5315/1943 sz.

Hirdetmény

Felhívja az előjáróság az összes adózottak figyelmét, hogy az 1943 évi adóiv alapján — mely a napokban lett, vagy lesz kikézbcsítve — fennálló esedékes adótartozásukat október hó 10-ig fizessék ki, mert a végrehajtási eljárás minden adózóval szemben, személyválogatás nélkül folyamatba lesz téve. A végrehajtással költségek merülnek fel, tehát minden adózőnak jól felfogott érdeke, hogy a költség-többletet elkerülje.

Ezenkívül felhívja az előjáróság az adózottakat, hogy akik adótartozásukat és pedig a múlt évi hátralékot és a folyó évi előírásukat november 30-ig teljesen kifizetik, a folyó évi helyesbített előírásuk után 2 %-os kamattérítési kedvezményben részesülnek.

Jogi személyek ezen kedvezményben nem részesülhetnek.

Csáktornya, 1943 szept. 28.

Elöljáróság.

Magyar nyelvi tanfolyam

A csáktornyai m. kir. áll. népiskolában f. évi nov. 3-án kezdődő 60 órás magyar nyelvi és 30 órás számolás és mérési tanfolyam nyílik felnőttek részére.

A tanfolyamra 1943 okt. 10 és 11-én délelőtt 10—12-ig lehet beiratkozni.

Jutalom:
600.000 P

Főnyeremény:

400.000 P

200.000 P. 100.000 P

75.000 P 60.000 P

stb. stb.

Siessen

Vegyen amíg lehet

Osztálysorsjegyet

Sorsjegyárak osztályonként:

Nyolcad 5. —, - Negyed 10,

Fél 20, - Egész 40 P.

Huzás: október 16.

Irodalom - Könyvek

Rabszolgák

Sik Ilma regénye, két kötetben.

Az író első regénye hatalmas társadalmi körkép. Középpontjában egy délmagyarországi vármegye nagybirtokos-alispánjának családi élete áll. Az alispán és felesége megsebzik gyermekeik lelkét azzal, hogy inkább szerelmeseik, mint szülők. Fiuk elvadult a háztól, leányuk fél a szerelemtől, ellenkezője szeretne lenni anyjának — inkább anya mint szerelmes. Az első világháború után a család elveszti otthonát és vagyonát; Budapestben vagyonlók lesznek és lassan küzdi fel újra magukat. A regény tulajdonképeni hősnője, az alispán leánya, itt szeret bele egy szűkebb honfitársukba, aki nem tud egy hozzámtalantlan asszony karmai közül szabadulni. Az anyaságra született leány a mások megsegítésében, a lemondó önzetlenségben találja meg a boldogságot.

A két világháború közti lázas, izgalmas életnek nagyszerű képe Sik Ilma regénye. Az egész nemzetet megrázó tragikus összeomlás kibillentette az embereket életük egyenes útjáról és sokan hiába keresték a kibontakozás útját. Önmagukkal, az egész étellel folytatott küzdelmükről mesél ez a nagyszabású, nagyszerű lélekrajzzal megírt, izgalmas, érdekes regény.

„Uj Idők” Irodalmi Intézet Rt. (Singer és Wolfner, Budapest, VI. Andrássy ut 16) kiadásában jelent meg.

Első Muraközi Szövöde Rt.
CSÁKTORNYA

Széchenyi u. 50 • Telefon: 31.

Központi iroda: BUDAPEST



MINDEN IDŐBEN

ORION RÁDIO

HIREINK

— **Szent Ferenc ünnepe.** Október 4-én ünnepelték ferencrendű szerzeteseink megalapítójuk, Szent Ferenc névnapját. A háborús viszonyok miatt csak csendben, ünnepi diszmisszével emlékeztek meg a keresztény hit nagy hirdetőjéről.

— **Az októberi litániák** a Boldogságos Szűz Mária, Magyarország Patrónája tiszteletére október 1-én megkezdődtek. Sajnos nagyon kevés gyermeket látunk a litániákon. Ne felejtjük el, hogy szent Patrónánk Muraköz is védi a Mindenható Atya előtt és pedig hathatósan.

— **A M. A. N. Sz.** által rendezett házi betegápolási tanfolyam vizsgája gróf Teleki Béláné megyei főpolgármester vezetésével október 4-én megvolt tartva. Részletes tudósításunkat a jövő számban közöljük.

— **Megváltozott a budapest-nagykanizsa-csáktornyai vasúti menetrend.** Ertesztésünk szerint október elsejétől nagykanizsai viszonylatban a következő vasúti menetrendváltozások léptek érvénybe:

Budapest Dv.—Csáktornya között a délutáni 1202 és 1201 sz. sebesvonat-pár elmarad. Helyette az A 1201 és az A 1202 sz. gyors-sinautóbusz (Árpád) közlekedik (csak II. oszt. gyorsvonattal). Ez indul Csáktornyról 18.20 óra-
kor, Nagykanizsára érkezik 19 óra-
kor, Nagykanizsáról indul 19.01 óra-
kor, Budapest Dv. érkezik 22.05 óra-
kor. Ennek ellenvonata az A 1202 sz. gyors-sinautóbusz, indul Budapest Dv.-ről 7.05 óra-
kor, Nagykanizsára érkezik 10.09 óra-
kor, Nagykanizsáról indul 10.10 óra-
kor, Csáktornyára érkezik 10.50 óra-
kor.

Budapest Dv.—Csáktornya között az 1208 sz. gyorsvonat, amely 18.30 óra-
kor indul Budapestről elmarad. Helyette az 1206 sz. gyors közlekedik, amely indul Budapest Dv.-ről 16.25 óra-
kor, Nagykanizsára érkezik 21.11 óra-
kor, Nagykanizsáról indul 21.24 óra-
kor, Csáktornyára érkezik 22.20 óra-
kor.

A reggel Csáktornyról induló 1207 sz. gyorsvonat változatlanul 4.45 óra-
kor indul és Budapest Dv.-re 10.30 óra-
kor érkezik.

Az „A” (Árpád) típusú gyors-sinautóbuszokra helyjegyet kell venni, a menetjegyet csak ezzel érvényes.

Kéri az utazóközönséget, hogy a gyors-sinautóbuszhoz csak kis kézipoggyászt vigyen magával.

— **Megakarta csálni a kincstárt.** Illetéksalással vádolva került a bíróság elé Jambrosics György és felesége, földművesek, valamint Radek János lakatos és felesége, drávaszentmihályi lakosok. A vádirat szerint Jambrosicsék mint vevők és Radekék mint eladók a csáktornyai kir. közjegyzőnél készült adás-vételi szerződésbe hamis vételárat irattak be, hogy az adóhivatalt félrevezessék és kisebb illetéket kelljen fizetniük. A szerződést a szombathelyi katonai parancsnokság nem hagyta jóvá, így az illeték csalás tényét be nem végezheték a bűnösök. A bíróság fejenként 20—20 pengő fő- és 100—100 pengő mellékbüntetésre ítélte őket jogerősen.

— **Október 6.** A 13 Aradi Vértanu halála napján Csáktornya város utcáin fekete lobogók lengtek, 10 óra-
kor pedig ünnepélyes gyászmisén áldoztak emlékünek, amelyen az összes hatóságok és nagyszámú közönség vett részt.

A MÉP HIREI

Vitéz Horváth Ferenc

ny. vezérőrnagy, országgyűlési képviselő, Alsó-muraköz községeinek látogatását szept. 30-án újból megkezdte.

Szeptember hó 30-án 10 óra-
kor Dékánfalván, ugyanezen a napon fél 3 óra-
kor Damasán, 4 óra-
kor Törökudvaron tartott beszámolót.

Október 1-én Perlakon tartott panasznapot és politikai tájékoztatót.

Október 2-án délelőtt 10 óra-
kor Muravid. délután 2 óra-
kor Kotor község közönségét kereste fel.

Október 3-án a szentmise után Alsódombor községben számolt be az aktuális bel- és külpolitikai helyzetéről.

— **500 pengő pénzbüntetésre ítélték egy árdragítót, ezenkívül a lefoglalt árucikket elkobozták tőle.** A nagykanizsai törvényszék uszorabíróaság minden héten több ízben is összeül, hogy a kir. ügyészség által eléje állított árdragítási visszaélésekben meghozza ítéletét.

Özvegy Bermanecz Antalné született Ujlaki Borbála került az uszora-egyesbíró elé, mert a kir. ügyészség vádja szerint mintegy 95 mázsa csövestengerit — vagyis közszükségleti cikket — 17 pengős áron adott el, holott a megállapított maximális ára akkor 16.50 pengő volt. Bermanecz utalt arra, hogy 16.50 volt a maximális ára a csöves tengereknek, annyit is számított fel, de ehhez hozzá kellett számítani fuvar és berakási költséget és innen a többlet, vagyis 17 pengő.

A tanúk kihallgatása és a bizonyítási eljárás lefolytatása után az ügyészségi elnök a vádlottat a vádbeli cselekményben kérte bünyösnek kimondani, míg a védő felmentést kért. Az uszorabíróaság bünyösnek mondta ki a vád értelmében és ezért özvegy Bermanecz Antalné 500 pengő pénzbüntetésre, a lefoglalt cikkek elkobzására és a perköltségek megfizetésére ítélet. A mellékbüntetés kiszabását mellőzte a bíróság. Indokolásában nyomtételként hangsúlyozta a bíróság, hogy a megállapított maximális árhoz nem szabad semmiféle költséget vagy kiadást hozzászámítani, mert az már bennfoglaltatik a meg-szabott árban. Az ítélet jogerős.

Csáktornya nagyközség elöljárósága

227 k.é. 1943 sz.

Hirdetmény

A M. kir. Közellátásügyi Miniszter f. évi aug. 31-én kelt 48.900/1943 IX. 2. sz. leirattal az 1943 évi termésmű burgonya felhasználási (termelő) árát budapesti paritásában az összes fajtákra vonatkozóan a következőképpen állapította meg:

| | |
|-----------------------|----------|
| Nyárirózsa és Gülbaba | 26.— P q |
| Oszírozsa | 25.— P |
| Ella és Sárگا | 22.— P |
| Woltmann | 20.50 P |
| Krüger | 19.50 P |
| Ipari Ella | 19.50 P |
| Ipari Woltmann | 19.— P |
| Ipari Krüger | 18.— P |

Ezen összegből a Budapesttől való távolság szerint 250 km-en belül a 15/c. fuvardíjtétel, 250 km-en túl a 16/c. fuvardíjtételnek megfelelő összeg kerül levonásba. A burgonya átvétele, illetve szállítása a m. kir. Növénytermelési Hivatal burgonyaszállítási szabályai szerint történik.

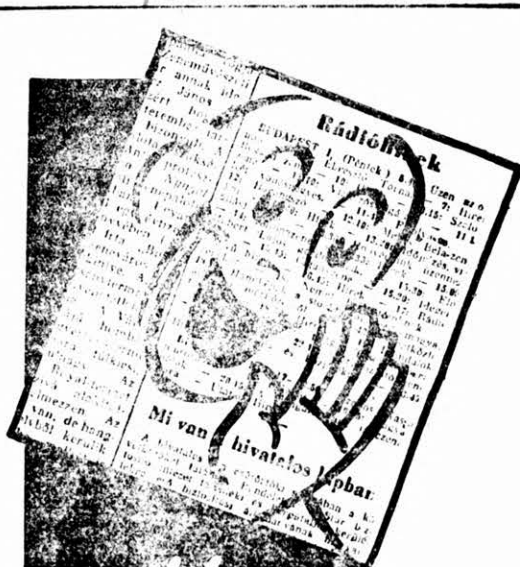
Csáktornya, 1943 szeptember 23.

Elöljáróság.

OSZTÁLYSORSJEGYET
rendeljen az ismert szerencsés
Suchtár Bankháznál-nál
Budapest, Üllői-ut 6.
NAGY számú választék! — NAGY nyereségi esély
Előzékeny lebonyolítás! — Azonnali nyereménykifizetés
Rendelés levelezőlapon

„ARANY BÁRÁNY”

Kötöttáru üzem, CSAKTORNYA
Kossuth Lajos u. 14. — Telefon 13.
Gyárt elsőrendű kötöttáruat.
Tulajdonos: **Kuráth Joachim**



Önök is megígérem:

hogy az utóbbi időkben sokat beszélnek a pótlanyagokról, annak ellenére, hogy ezek a háborús gazdasági helyzetű és nem lebecsülendő megnyilatkozásai. A pótlanyagot sok árucikk gyártásánál a legjobb eredménnyel alkalmazzák. Radiók szerkezeti elemeinél azonban továbbra is nemes anyagokra van szükség. Nem kétséges tehát, hogy egy régi Philips rádiót csak egy új műhat felül, mert a nehézségek közepette is a régi Philips-pontosság-gal és lelkiismeretességgel készül.



PHILIPS
RÁDIÓ

MEGYIMURJE

Preplatna cena: 6.— P. na pol leta.
Vuredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1943 oktober 8

Politički tjednik
Zide saki petek.

ŠKOLA ZA GOSPODARE

Dober pop se do smrti vuči, tak veliju starci i te reči denes bole valaju, kak da god predi. Nova vremena, novi ljudi, novo življenje. Za vreme naših ocov sakdašnje življenje ne je nam dalo velku brigu. Selski gospodar je potli žetve dopelal jen voz zrnja, to je prodal po dnevnj ceni, kupil je za familiju opravu, čizme, platil je svojoj ženi pečenku, k tomu i malo vina i još je tulko penez dimo odnesel, kaj je platil porciu za celo leto. Kaj je ober toga zraslo i kaj se marhe, zapovalo, to je već bilo „čisti hasen“ stem je bilo moči čer zamož dati, ili pak kakšu zemlicu kupiti, kaj bo gospodarstvo vekše.

Trgovec i mešter je za fal peneze dal dobru robu, a poleg toga je našel svoje rečune. Pre činovnikaj su deca ne napravila velku brigu. Poleg 3—4, ili još već dece, je i siromaški deak dobil saki tjeden jen den za badav koštu, negda i višepot, a bilo je i tak, kaj je jena familija već deakov hranila. Im je onda žemla bila za 2 krajcere.

Težak, ako je delal pre selskim gospodaru, je bole živel, kak doma, kajti gazda se brigal za najbolšu koštu za težaka i sam tak dugo neje jel, dok delavci nesu bili siti.

Je, samo onda smo još meli zemle na paragu, velke gmajne, kuruzu su z rokom okapili, a z salom su kola mazali. Potli se svet čuda premenil, gmajne su zorali, šume su posekli, a zemle na paragu već zdavnja nemamo, a poleg toga zato negda kruh itak sfali. Negda, ako je de šteroga leta žetva ne bila ran dobra, itak je tulko zraslo, kaj je do druge žetve bilo dosta kruha i familija je mogla živeti, denes pak gospodar ima teške brige, ako se slaba žetva kaže.

Denes je to drugač. Narod se v Megyimurju, fala Bogu lepo pova, prem da se čuda ljudi odselilo, itak spada i denes Megyimurje med one kraje v orsagu, de ga največ naroda. Ali zemla neje postala nikaj vekša. Za vreme Jugoslavije su rezdelili, po agrarnoj reformi, gospočiju grofa Festeticha, ali niti to neje čuda pomoglo. Zato je denes ne moči tak govoriti, či je dobro bilo za mojega oca, kaj je gospodaril, onda bo i za mene dobro. Blaženajmegyimurska zemla je dobra, rodna samo treba znati žnjom baratati. Denes ga ne paraga, kuruzu s plugom kopaju, a sala bar da bi bilo dosta za hranu.

Denes se gazda mora vučiti, ako oče živeti. Negda su rekli, neje saki mešter, što hamra v rokaj drži. A moči je to reči i za polodelstvo, neje saki polodelec, što motiku v rokaj drži.

Polodelstvo se treba ran tak navčiti, kak i saku drugu meštiju, ili trgovinu. Dober polodelec more biti samo on, što pozna zemlu, zna kaj more roditi, zna se ravnati po vremenu, mora znati kak je treba zemlu zorati, da kaj i de je treba posejati, a kaj je najglavneše, čuvati i nahraniti zemlu, kaj bo navek rodna.

Mora znati polodelec marhu čuvati, kak i da treba povati, zdrave i plemenite fajte zapovati. Mora znati prepoznati se beteže pre marhi, menjše zvrčiti, a pre vekšim prvu pomoč dati, dok dojde živinski doktor.

Za vreme žalostnoga stranjskoga jarma je gospodarsko življenje jako doli došlo. Nega bilo nikoga, što bi bil našemu narodu navuka dal. Nega bilo notarjuša, niti navučitela, šteri bi bilo ljudi vpotil, kaj je treba včiniti za bolše povanje, oni i novine su tirali samo stranačku politiku a Megyimurje su držali samo za bogatu komoru, odkod je treba samo vun nositi a narodu pomagati bilo bi zvišesega, im proti njihovim, prinas se posod teče mleko i med.

Proti tomu oče pomagati m. kr. vlada za polsko gospodaranje, zato postavla se posud gospodarske škole. V Perlačku i v Stridóvaru već su postavili narodne gospodarske škole. V tem skolam bodo se sini naših gospodarov navčili se

ono, kaj v denešnjim svetu mora znati takši polodelec, šteri oče dobro i hasno; vito gospodariti. Zapisi su već zvršeni i škole se bodo hapile.

Iani su v Felsőpusztafa i v Drávavásárhelyu držali zimске gospodarske škole, šteri su je zvršili, nosiju srebernu lat, a letos bodo v Csáktornya držali takšu gospodarsku školu, čisto za badav za odrašćene gospodare, šteri već nemaju priliku pohajati narodnu gospodarsku školu. Črez ovih zimskih tri mesece se bodo naši gospodarari čuda kaj-kaj navčili, kaj njim bo pre gospodarstvu jako dobro došlo.

Živimo v taborskim vremenim. Saki i najmenjši falat zemle moramo denes znucati i sako zrno za kruh moramo poštuovati. Više i bolše povati je ne samo vekši hasen za gospodara, nego to je denes i rodolubna dužnost sakoga gospodara. On svet je minul, da su žemle bile po dva krajcere, denes sami moramo obskrbeti s kruhom celoga orsaga a najprvič naše dične honvede. A to moremo spuniti samo onda, ako bomo spametno gospodarili, ako se bomo trsili čim već i čim bolše zapovati. Za to se moramo vučiti i se to nas bude navčila črez tri mesece ova zimska gospodarska škola, štera daje srebernu lat za nositi. Za to čim već v zapis v to školu, vučimo se i pokazimo našoj magyarskoj domovini, štera nas je oslobodila, našu zafalnost i stem, da se bomo trsili na krušnoj fronti čim već i čim bolše dati našoj domovini i našim dičnim honvedam.

Sp.

Regruti su odrukovali

Oktobra 4 ga su glasne bile ulice v Csáktornya. Se posod se čula vesela muzika „rukovali su regruti“. Gizdavo z visoko zdigjenom glavom, puni s pantleki i cvetjem, su maršerali naši najmlajši soldati. Vidlo se na njimi, kak su veseli, da moreju služiti v našoj dičnoj magyarskoj soldačiji.

Naši sini su rukovali k sako formo trupam i si su već odputovali, a k nam su došli z matere zemle, z više mesta budući vitezi.

Honvedska komanda je već onda, da su regruti narukovali, pokazala, da pre vezdašnoj soldačiji vlada čisto drugi duh. Pre sakim cuğu su službeno dočekali dečke. Na banhofu su čekala kola za kufre voziti.

Vesela su nam srca bila, da smo gledali naše regrute, si stari leventiši, kak su po ulicaj, čisto soldački maršerali, z glasnim. popevkami i s trobantanjem.

Kasarnu i velka vrata su stari vitezi okinčili s borovim kitjem i cvetjem, predpostavljeni su sakomu regrutu v roku segli, dober obed njih je čekal, topla voda za kopati i friški beli veš.

Velko znenadjenje za regrute je bilo, kaj su stari soldati kasarne lepo počistili, okinčili z cvetjem i oni su odišli vun v varaš na stan na slamu spat, a regruti su dobili lepe hiže i čiste posteले.

Untorficere, šteri bodo regrute vučili, su već tjeden dni predi navčili, kaj je treba z regruti baratati, kajti najvišešim komandam na srcu leži, kaj se mora z soldati baratati, kajti bo saki znal za ljubav magyarske domovine i kaj bo z dušom i telom služil njoj i alduval za nju.

Med regruti su došli nešterni s Podkarpatskih krajov, ovi dobiju eksterne unteroficere svojega jezika, kaj se bodo po svojem materinskom jeziku mogli spominati s svojimi predpostavljenimi i leži

navčili službu.

„Horthy Miklós katonája vagyok én“
To popevaju dečki. Bormeš saki more
biti gizdav, što to more za se reči i štima-
ti se moreju i naši megyimurski dečki
kaj oni v najdičnešoj soldadžiji cele Euro-
pe moreju služiti svoju blaženu magyar-
sku domovinu, štera zna poštenje dati
sakomu svojemu sinu. Poštovanje magyar-
skim junakam, ljubav najmlajšim soldatam
naj postaneju vredni svojih ocov i stare-
ših vitezkih bratov.

Glasi Magyarske Stranjke Života

**Vitez Horváth Ferenc generalmajor v
penziji orsački oblegat pohaja
Dolnje Megyimirje.**

Vitez Horváth Ferenc generalmajor v penziji, or-
sački oblegat se septembra 30-ga pak hapil po-
hajati Dolnje Megyimirje.

Septembra 30-ga pred poldan je bil v Dé-
kánfalva, a popoldan je držal govore v občinaj
Damása i Törökudvar.

Oktober 1-ga je v Perlaku poslušal pritož-
be i prošnje i držal je konferenciju,

Oktober 2-ga je pred poldan pohodil obči-
nu Muravid, a popoldan občinu Kotor.

Oktober 3-ga pak je, potli svete meše v
občini Alsódomboru držal govora za našu zvnj-
sku i znutrešniju polttiku.

Zabranjenu operaciju

je zvršila Novák Györgyné i zbog toga je ove
dneve došla pred sod. Na jenoj mladaj puei z
Szentrókusa je zvršila zakonom zabranjenu ope-
raciju i zato ju je sod odsodil na 8 mesece rešta,
a puca je dobila 3 mesece stem, ako črez 3
leta nabo nikšega greha včimila, onda bo joj štrof
oproščen. Od drugih obtoženih je Goricsanec Já-
nos dobil 3 mesece, a Kozjár Juliana je rešena.
Sod je pod apelaciom.

Dajemo na glas

našim ludem, da smo dobili
veksu partiju čiste konoplene niti
(kodelu) za presti.

Žene i puce, štere kaniju presti,
naj se glasiju v našoj fabriki, bo-
do črez celu zimu mele lepu
službu.

GRANER-TESTVÉREK
fabrika za štomfe i znore

Žandaram su dali vekše pravo za oružje nucati

S službenoga mesta su nam dali na
glas, da je vlada z naredbom z 1943,
oktober 1-ga broj 4793/1943 M. E. zvun-
redno pravo nuncanje oružja m. kr. žan-
darov preširile na celo Megyimirje.

Pod tem je treba razmeti, da ako
pred žandarskom patrolom nešči postane
sumliv i na poziv žandara ne postane,

nego odbeži, žandar bo po službenoj duž-
nosti strelal za njim.

Zato opomenemo sakoga, da ako bikoga
žandar pozval, da naj stoji, onda naj mam
postane i nikak se naj ne podvufa odbe-
žati, kajti se zvrge pogibeli, da ga žan-
dar strelji. To naj ljudi jen drugomu pri-
povedaju.

Skola za gospodare s srebernom latí bode v Csáktornya

Kak smo zazvedili, jaraški gospo-
darski inšpektorat (Gazdasági Felügyelő-
ség) bode držal v Csáktornya gospodar-
sku školu za naše selske gospodare. Ško-
la je za badav, hapilo se bo novembra
1-ga i što ju bo zvršil bode nosil sreber-
nu lat.

Ne moramo čuda pripovedati za to,
kak je ta škola važna za naše gospodare.
Naši mladi gospodari bodo se navčili,
kak je treba po denešnjim gospodariti,
više i bolše povati i se drugo, kaj de-
nešnji gospodar znati mora. Škola bo tr-

pela tri mesece.

Svet ide saki den napre, kaj je vče-
ra dobro bilo, denes več ne vala. Furt
se vučimo i furt idemo za tem, da z na-
še zemle dobimo čim več i čim bolšega
vun. Narod se pova, a zemla ne raste,
zato moramo gledati, da z naše zemle do-
bimo vekšega i bolšega ploda. Se to se
bomo navčili v toj gospodarskoj školi.
Nadjamo se, da bodo naši gospodari, o-
sobito mladi v čim vekšem broju poho-
dili to školu.

— 0 —

Svetek svetoga Ferenca

Oktober 4 ga su naši franciškanski
duhovniki svetili imendneva Svetoga Fe-
renca, šteri je položil fundamenta ovoga
svetoga reda. Zbog taborskih prilik suse

samo s svetom paradnom mešom zmisli
za ovoga velikoga glasnika krščanske
vere.

Oktoberske litanije

su se oktober 1-ga hapile na poštuvanje
Blažene Device Marije. Na žalost jako
malo dece vidimo pre tem litanijam. Ne-

smemo pozabiti, da naša sveta Patronica
brani i Megyimirje pred Svemogućim
Ocom i to z velkom milosti.

Ruháit festesse, tisztítassa

Oprave farbatí, čistítí pre

Pálcsicsnál

Csáktornyai Fiók: Baumsteiger üzletében

Horthy Miklós tér 9.

Kőbányai Polgári Serfőzde

muraközi egvedárusítója, ugyszintén

PETÁNCI ÁSVÁNYVIZ Iőraktára

|| glavno skladišće PETANSKE kisele vode

Csáktornya, Kossuth L.-u. 1 sz. alatti

nyitrai MRÁZ TIBOR

Csáktornya, Kossuth L. vulica br. 1.

telephelyiségét **ÁTHELYEZTE**
A ZRINYI VÁR BELSŐ UDVARÁBA.

|| je svoje skladišće i magazine **PREMESTIL V**
ZNUTREŠNJI DVOR ZRINYI GRADA (Staroga grada)

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Najnoviši glasi nam pišeju, da su nemci na sovjetskoj fronti velku bolševičku ofenzivu zastavili.

V nedelu čujemo, da su sovjeti pre Dnjepru na tri strane šteli predreti i za to su vložili velke sile, Z nemške strane velju, da med varašami Melitopolj i Zaporozje je letos bila najjaka letna bitka i nemci su meli najjaku obranu. Zemlja je bregovita, sovjeti su postavili čuda štukov, napravili celu toču z granati, zatem su šturmdivizije naletele na nemške linije. Bilo je 12 divizije i čuda taborskih kol, kajti pod saku centu su šteli predreti. Nemci su se to zavrnuli s svojimi rezervami.

Druga ofenziva je bila na srednjem toku Dnjepra pre varašu Kremenčug, a tretja severno od Kieva med vodani Pripjet i Dnjeper. Se posod su nemci te ofenzive zavrnuli.

V toku čujemo ovo: Zapadno od Smolenska su bolševiki napravili velku ofenzivu, čuda ljudi i matriala su zgubili, a napre došli nesu.

Pre Kuban vodi su bolševike već sami kanoneri i mašinske zavrnuli. Sovjeti su vložili velke rezerve, te pak su nemški avioni z teškimi bombami vništili i rezirali. Bolševiki su šteli više mostov napraviti, a v tem su je nemci sprečili.

Po najnovišim glasam od srede, na ovoj fronti se zadnje vreme fronta ne premenila. Nemci ne kaniju premeniti nikaj, nego bolševiki i kajti njim to nejde za rokom, je to za njih zgubiček.

Kak se vidi jakost nepriatelja pušca, to se vidi i stoga, da pre Azovskom Morju i v onom kotu, de se Dnjeper vija, ne su napravili nove ofenzive, prem da su celi tjeđen delali tu velkoga ognja. Bile su zadnje vreme tu samo male bitke šteta su nemci lahko zavrnuli. Na ovom južnom kraju fronte je vreme i ve suho i sunčevo, a bolševiki itak ne napadaju, stoga se misli da su zadnje dneve pretrpeli i preveč velke zgubičke.

To se vidi i stoga, da su bolševiki samo na ovoj fronti zadnjih pet dni zgubili 145 taborskih kol i 111 avionov, a na celoj fronti su zgubili v mesecu septembru prek 1500 avionov i bog zna kulko taborskih kol i drugoga matriala

Japanska fronta

Na ovoj fronti v zadnje vreme smo samo tulko čuli, da se japtanci prepravljaju, a ve čujemo, da su se japtanci na kineskoj granici hapili s ofenzivom i zavzeli su varaša Kvanteh. Sami kineski generali velju, da su japtanci došli z velikimi silami i čuda aeroplanov njim pomaže. Jen američki general, šteti služi na kineskoj fronti, je pred novimari rekdel, da ve japtanci imaju tripot tulko avionov kak predi.

Japanski službeni glas veli, da su v petek japtanski avioni pre Salomoniskim otokam naleteli na jenu nepriatelsku karavanu ladij. Japanske mašine su vtopile pet ladij za trupe voziti i jenu taborsku i doli su strelili z lufta 10 mašin, prem da je za obranu bilo 45 avionov.

Tu spomenemo i to, da v Indiji glad se bole pobira ludi. Nega dneva, da nebi po vulicaj ležali mrtvi od glada. V varašu Kalkutta je do ve bilo 197 mrtvih, a od avgusta 26 ga do ve, se samo po varašam nabralo 1354 mrtvih. To je ne se, kajti po zvunjskim mestam čuda ljudi hmira od glada, za štete se niti nezna.

Taljanska i engleska fronta

Na ovoj fronti jeno vreme nesmo čuli za nemške podmorne ladje, nekak su vthnule.

Ov tjeđen čujemo, da su se nemške podmorne ladje pak hapile delati na Atlanskom morju i na prvi mah vtopile su nepriatelске ladje od prek 600.000 ton.

VarašNapoli trpi velku nesreču. Engleske i američke trupe su dostigle do toga varaša i kajti ne vala za obranu nemške trupe su vništile stajališce za ladje i v varašu se, kajbi nepriatelci

mogli nucati i ptegli su se na breg. Američki avioni su čuda sega vništili i varaš gori. Nega dosti vode, niti špicalki tak, da cele vulice i celi kraji guriju.

Zvun toga su se v Napolu gori postavile komunističke i Badoglio bande i štete su v roke dobiti vlast. Nemci su najbolje delali i na jempot su se hapili civili na njih strelati. Hitali su bombe na nemška kola, strelili su pojedine soldate na vulicaj, ran tak i na špitale. Misliji su, kaj još te den dojdeju amerikanci na pomoč.

Nemški general je mam napravil reda. Jake nemške trupe su mam sprehodile celoga varaša, oslobodile su vlovlene i ranjene nemške soldate i rezbili su komunističke gnejzde. Najviše komunistov je bilo na velkom bamofu ams t, u se v pivnicu spravili. Jenu vulicu su tulikajše v rokaj držali i z oblokov su strelali. Teško je bilo, ali na zadnje su nemci varaša sčistili.

Od Napola na severno su si nemci skopali štelunge i tam se ve čekaju velke bitke. Po najnovišim glasam već su englezi i amerikanci velke zgubičke pretrpeli.

Ram tak su velke bitke i pre varašu Termoli, de su amerikanci čuda trup na suhu zemlu deli.

Englezi već nepohajaju tak gosto nemšku zemlu z avioni, kajti preveč velke zgubičke imaju. Nemci su njim čuda štiri motornih avionov doli postrelali, a na sakim avionu su kvarni barem 10 ljudi, te pak nemreju z lehka namestiti, kajti škola za njih trpi 2 leti. Zvun toga previdli su da stem itak nemreju nemškoga naroda spuntati.

Leventiški Glasi

Svilne gobe su povali leventiški po celom orsađu

4617 leventišov, 7120 kil gob, 36.292 pengő vrednosti

Po celom orsađu se leventiška mlajšina trsi, da pomore orsađu do sirovoga matriala doiti. Pobiraju, da je treba, a i sami povaju kaj — kaj toga. Važno delo su meli s povanjem svilnih gosenic. Svila je jako važen matrial za magyarske fabrike i kajti za ve, z zvunjskih orsađov ne moči takšega nikaj dopelati, se mora se to doma zapovati.

Naši leventiški su previdli, da svilo povati je jako hasnovito, pak ve već drugo leto su povali svilne gosenice. Letosnje leto je 4617 leventišov povalo te hasnovite gosenice. Prem da je dostipol hudo vreme bilo itak su zapovali 7120 kil gob i za to su dobili 37.292 pengő.

Najviše su zapovali leventiški v Zenta, 209 kil, drugi su bili leventiški v Kared-u, 204 kila, a tretji su bili leventiški v Szodad-v 201 kilu. Bil je leventiš, šteti je sam zapoval 153 kile i dobil za to 984 pengő, drugi je zapoval 121 kilu, a tretji 112 kil.

Oktober 6.

94 leta je tomu. 1849. oktober 6. je bil te žalosten den, da su v Aradu skončali, po zapovedi avstrijske kamarile 13 najboljših magyarskih generalov, šteti se harcovali za slobodu. 4 su strelili, a 9 su obesili. Oktober 6. je navek den žalosti za nas. V Csakortorna su bile črne zastave po hižaj, a v cirkvji je bila velka paradna črna meša pre štetoj su bile se vlasti i puna cirkvja naroda.

ŠKOLA ZA MAGYARSKI JEZIK

V kr. magy. državnoj narodnoj školi bo se novembra 3-ga hapila škola za magyarski jezik, za odraslene ludi. 60 vur bode za magyarski jezik, a 30 vur za računati i meriti. Zapisi v školu bodo 1943. oktobra 10. i 12-ga od 10-12 vur v narodnoj školi.

Naši ludi, šteti nesu imeli priliku navčiti se magyarski, bodo si v školi mogli svoje znanosti spuntati. To je jako dobro osobito za one, šteti kakšu čluzbu iščeju.

Štelinga v Perlaku

V velkoj občini Perlak, kakti v centru jaraša se septembra 27-ga hapila štelinga za one, šteti su rodjeni 1923. leta. Po starinski šegi su naši dečki s sih sel, z mužikom i pod magyarskom zastavom došli na štelingu v Perlak.

Lepota je bilo gledati i preločanci su je z veseljem gledali, da su naši dečki maršerali, puni cvetja i partlekov. Ovi mladi dečki su već par let magyarski leventiši, gizdavo su išli z magyarskom mužikom pred magyarsku komišiju i veseli su, da i oni moreju služiti pre magyarskim honvedam, šteti su na svetskom glasu.

ZAFALA

Sem onim, šteti su s prilikom smrti našega nigdar ne pozablenoga oca

Megla Antala

njegovu raku s cvetjem okinčili, sprevedili ga na zadnjem potu, ili na drugi način olekšali nam našu žalost, najlepše se zafalimo

Familija Megla

A csakortornai kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság.

3589/1942 tk. sz.

Hirdetmény

A csakortornai kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a drávaszentiváni 739 számú elvesztett telekjegyzőkönynek az 1880. XLVI. t. c. 1 §-ának a.) pontjában és az 1880. évi 18058 I. M. rendelet III. és IV. §-ában érintett adatok alapján az illető telekjegyzőkönyvet az idézett törvény és rendelet határozmányainak megfelelő eljárás útján pótolta.

Erről a telekkönyvi hatóság az összes érdekelteket azzal értesíti, hogy a pótol telekjegyzőkönyvet ennek tervezetét, valamint a tervezet összeállításának alapul szolgált adatok a telekkönyvi irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetik és a pótlásnál elkövetett eljárásra, valamint a telekjegyzőkönyvi tervezet és ennek összeállítására nézve a netaláni hibák kiigazítása és a hiányok pótlása céljából 90 nap alatt, vagyis bezárólag 1943 évi december hó 29. napjáig felszólalás útján kifogásokat tehetnek.

Egyszermind figyelmezteti a telekkönyvi hatóság az az érdekelt feleket, hogy azok a jogok, amelyek az új szerkesztés következtében hatályon kívül helyezett telekjegyzőkönyvben foglalt bejegyzésen alapulnak és amelyek a felszólalási határidő alatt nem érvényesítettek, olyan személyek ellenében, akik időközben nyilvánkönyvi jogokat jóhiszeműen szereztek többé nem érvényesíthetők.

Végül figyelmezteti a telekkönyvi hatóság az érdekelt feleket, hogy a felszólalási határidő alatt szóval előterjesztett felszólalásokat a hivatalos órákban a telekkönyvi iroda vezetésével megbízott telekkönyvvezető veszi jegyzőkönyvbe, valamint ő veszi át a jegyzőkönyvhöz leendő csatolás végett az írásban benyújtott felszólalásokat is. (12610/1943 I. M. sz. rend.)

Csakortorna, 1943 évi szeptember hó 30.

Dr Csérví Károly s. k.
kir. járásbíró.

Jeli sam platil za novine?

Gospodarstvo

Sladka trstika se zreli

Na prtulejte smo čuda pisali za to trstiku i čuda gospodarjev je to semenje posejalo i kak čujemo, sigdi je jako lepo obrodila. Onda smo se napisali, kak je treba s trstikom baratati, ali kajti morti su ludi poleg drugih brig, već to pozabili, njim znova napišem, kak je v treba jesen s tom trstikom baratati, kaj bo čim vekši hasen žnje.

Seme se bo več pomalem dozrelilo, da je zrelo treba glavice odrezati, zmlatiti i zrnje dobro posušiti. Stoga zrnja se da napraviti jako fina mela za kolače, tak je bela kak sneg i čuda bole sladka, kak pšenična. Jako dobro vala za mladinu hraniti, jako nabira v mašči i v mesu a i svinje i marhu je moči stem hraniti, svinje nabiraju, a krave čuda več mleka daju. Što ima čuda da more i prodati onim, šteri nemaju, a šteli bi zapovati.

Stebila je moči vuni ostaviti do zadnjega, skorom do snega. Ve nabira soka. Zalesnice, štere su na vrhu i dobro semenate, moči je gori ostaviti, a druge se odrezati, kajti vlečeju steblo. Ove zalesnice krave i konji jako radi jeju, sladke su. Stebila prezovati, najbolje je v sečkari na drobno narezati, onda stuči i v prešu deti. Fest sprešati i onda soka kuhat deti. Od sakih deset litri soka mora 3 litre povreti, onda ostane 7 litr meda. Što ima čuda, more soka v lahev spravit, za par dni se hapi vreti i bode ž njega dobro vino.

Tropa je moči dati marhi i svinjam, jako radi ga jeju, ali moči ga spravit i lahev, tak kak goričnoga tropa, da zavri, onda moči žganicu žgati žnjega. Što ne kani tropa žgati naj ga posuši, dugo bo mogel hraniti.

Zrnje i tropa je moči speči za kavu, jako dobra i tečna kava se speče žnjega.

Kak se vidi, ova sladka trstika je jako hasnovita. Letos ju naši ludi prvič probaju i znamo sigurno, da se bo kletu čuda više povalo toga v našem Megyimirju. Još na zadnje opomenemo naše gospodare, da ako bodo meda kuhlali, nesme biti preveč jaki ogenj, nego sok se mora po malem vreti tak dugo, dok postane gosti.

Gazdi, šteri si meda zapovaju, nabodo k svetkam meli brigu zbog cukora, kajti med jako vala za kolače, za teh i za se drugo, kaj se pre hiži nuca.

Sp.

Novo cene za kromper

M. kr. Minister za Obskrbu Naroda je z naredbom broj 48.900/1943 XI. 2 odredil za kromper 1943. leta povanja ove cene štere valaju za povatela:

| | |
|---------------------------------|----------|
| Letni rozni i Gulbaba metercent | P. 26.— |
| jesenski rozni | P. 25.— |
| Ella i žuti | P. 22.— |
| Woltman | P. 20:50 |
| Krüger | P. 19:50 |
| Fabrički Ella | P. 19:50 |
| „ Woltman | P. 19.— |
| „ Krüger | P. 18.— |

Od ovih cen se ima tulko odrečunati, kulko foringa i železnica od mesta, de se kromper prek da, do Budapesta košta.

Divje zveri se bodo vun davale za popravlanje ploda

Naredba ministra za polsko gospodarenje br 38.205 943 F III B

Da se naše drobne zveri popraviju i krv pofriska bodo vun davali po celom orsažu divje zveri za plod.

Molbenice je treba na ministeriumu nutri dati najkesno do novembra 30-ga. Štemplna ne treba. V molbenici mora biti napisano:

1. što prosí, s čim se bavi de stanuje.
2. občinu, de ima vadasiiju i kulko mekot.
3. kakše žive divje zveri prosí i kulko.

Prositi je moči ove divje zveri:

1. zajce (1 moški i ženski) saki par 58 p.
 2. fazani, kokoti saki 15 p.
 3. fazani familije (1 kokot, 3 kokoši) 76 p.
- Zajce i fazane drugač ne moči prositi kak

gori piše. Trčke ga još jako navek malo, zato se trčke nabodo vun davale.

Zveri za plod se bodo vun davale od 1944 januara 15-ga do februara 15-ga. Fazani se moreju i predi vun dati, akobi što najkesno do novembra 30-ga prosí pre Vadaskom Društvo.

Društvo garantera, kaj bodo zveri prez falinge i žive došle, ako pajdoč kaj poginulo, zato se za badav drugo dobi.

Što oče takše žive zveri za plod kupiti, naj se glasi pre vadasijskom zvestitelu Pecsornik Ottó-u, orsačkom oblegatu, tam se dobiju i štampane molbenice za nutri dati.

Skrb za krmo

Zbog letošnjega sušnoga leta je po celom orsažu malo krme zraslo, a za obskrbu naroda jako važno je, kaj bo marha mela šcim prezimeti. Zato ministeriumu za polsko gospodarenje pozivlje naše gospodare, naj ponucaju za hraniti i se ono, kaj su drugda zahitili. Repino listje, sunčenične prazne tanjere, nacepano kuruzinje, se je to jako dobra krma, ako se skvasi. Či nema-mo dosti repe, kuruzinje je moči kvasiti i tak, kaj se z vodom poleje i onak dene kvasiti. Repino listje marljivo pobrati i ponucati, sunčenične tanjere, da su zmlaćeni skup pobrati, se je to dobra krma.

S krmom šparavno hraniti, mora biti dosta do prtuletja. Hraniti ne samo prtuletnu slamu, nego i jesensku. Zato je treba šparati i slamu ne nastirati, nego na mesto toga rajši listje. Što ima svojju naj zobači listje, občine pak naj daju dozvolu, kaj si bodo gospodari listje pobirali.

Osobito z velkom brigom je treba kuruzinje pospraviti. Da se kuruzna potrga i pobere, kuruzinje je treba mam poseći v kupe spravit i čimprei dimo pod sušu spravit, kaj ga nebi jesenski dežgyi prali. Kuruzinje, štero se poseće mam po bratvi, vala tulko kak slabše seno, kaj se seče v novembru ono vala samo za nastirati, a štero još deže vuni stoji, z onim pak je samo kuriti moči. Zato naj se saki gazda žuri kuruzinje pospraviti. To je važno i zato, kajti je listje štero najviše vala za hraniti, već suho, lahko se zdrobi, pak veter i dežgy čuda kvara napravi v njem.

Jesenske paše tulikajše čuda pomoreju. Bilo je dosti dežgya, paše su lepe, pak i stem moreju ludi čuda krme prešparati. Ako bomo spametno gospodarili s krmom, bomo z marhom prizimeli.

Poglavarstvo velke općine Csáktornya

Broj 5597/1943.

Na znanje

Po naredbi föszolgabirovije járasa Csáktornya broj 10.2000 1943. pozivlje se oni, šteri su potli 1943. leta julíša 1-ga, makar s Horvatske, makar z Nemške došli nazaj v Csáktornya, naj se mam glasiiju v občinskoj policijskoj kancelariji.

Što ovo naredjenje, makar s kakšega zroka nabo spunil, bode jako štrofan.

POGLAVARSTVO.

KAJ JE NOVOGA?

— Šteli su vkaniti štajramta. Jambrosics György i žena polodelci i Radek János šloser i žena došli su pred što zato kaj su šteli pre carini vkaniti. Kak tožba veli, Jambrosicsovi su nekšu zemlu kupili od Radekovich i da su pre kralevskom notaríju v Csáktornya pismo delali, su lažno menje povedali, kak za kulko je zemla prodana. Stem su šteli štajramta vkaniti i menjšu cesarinu platiti. Kontrakta soldacka komanda v Szombathelyu neje potvrdila i tak vkanijlo pred cesarinu ne su mogli izvršiti. Sod njih je odsodil sakoga na 120 pengó štrofa. Sod je kreposten.

— Na 500 pengó štrofa su odsodili nabijača cen. Zvun toga zeli su mu robu štećrom je šefal. V Nagykanizsi pre sodbenim stolu saki tjeđen sodiju one ludi, šteri nabijaju cen i tak ludem kvara delaju.

Ve tomane je dovica Bermanecz Antalné, rogyena Ujlaki Barbara z Perlaka došla pred što obtožena, da je 95 metri kuruze z latjom prodala po 17 pengó, a maksimalna cena je za ono vreme bila 16:50 pengó.

Bermanecova se zgovarjala, da je koruza bila po 16:50 pengó a 50 fileri je računala v ime stroškovi i foringe, zato je prosila 17 pengó.

Svedoki su bili preslušani i državni tožitel je zahteval da se preglasi krivom i tak ju je sod štrofan na 500 pengó, zarešteranu kuruzu su joj zeli i zvun toga mora i se stroške platiti. Tak veli sod, da k maksimalnoj ceni ne smije nikše stroške kcoj zarečunati, kajti te su već kcoj deti v maksimalnoj ceni.

— Komu je moči zeti engedélya za točiti. Po krčmarskom finančkom zakonu je moči sakomu onomu zeti engedélya za točiti, što napravi kakšega teškoga greha proti krčmarskomu zakonu. Ve ne zdavnja su zisle vun cedule za računati i što žnjimi ne barata po zakonu i napravi kakšega greha, bo štrofan, Financminister je vun dal finandirekcijam naredbu, da sakomu onomu, što toč i stemi cedulami napravi nekaj proti zakonu, da bo štrofan, naj mu zemeju engedélya za točiti.

Poglavarstvo velke občine Csáktornya

Broj 5315/1943.

Na znanje

Poglavarstvo pozivlje se plačnike porcije, da si oni, šteri su dužni na porcijsku knjigu 1943. leta — štere ove dneve v roke dobiju — naj splatiju svoje duge na porciji najdale do oktobra 10 ga, kajti drugač bodo, ne gledeć na peršonu sekuciju dobili. Sekucija ima stroške, zato se saki dužnik naj trsi, kaj se vugne teh stroškovi.

Zvun toga pozivlje poglavarstvo plačnike porcije, da oni šteri čisto vun platiju laniskoga duga i letošnju porciju najdale do novembra 30-ga, njim bodo povrnuli 2% v ime interesa.

Občine, šparkase i druge spodobne institucije to nemreju dobiti.

Csáktornya, 1943. septembra 28-ga.

POGLAVARSTVO.

Izléses nyomtatványok

gyorsan és pontosan

K É S Z Ū L N E K

a Muraközi Katolikus Könyvnyomdában

APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szavankint 10 fillér. — A vastagon nyomott szó kettőnek számít. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

Belga óriási fajnyulak eladók. Érdeklődni lehet Gállits Tamásnál Alsólendva.

Zensku za dvoriti išcem. Pitati v vuredništvu.

ORION 1 3 rádió, kitünő állapotban eladó, Hunyadi Csáktornya.

Kocíša za se gospodarske posle išcem. Pitati v vuredništvu.

Török Zoltánné házi varrónó Széchenyi utca 13. ajánlkozik házhoz felő és gyermekruha varrásra.

Diákkaptár keretében már tevékenykedő diákok részére a szünidő alatt munkát és kereseti lehetőséget nyújtunk. Jelentkezés a kiadói vatalban.

Felelős szerkesztő: Pecsornik Ottó
Felelős kiadó és laptulajdonos: Pecsornik Ottó
Nyomta: Muraközi Katolikus Könyvnyomda — Csáktornya
Vredmésért felül: Sáross Antal.